

# EL IRIS

úm. 4.283

DIARIO CATOLICO

Año XV.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) miércoles 20 de Julio de 1927

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

## VERDADERAS GANGAS

Se vende muy barato: Un bote de 22 palmos, construído el año pasado, y un motor poplero de 2 cilindros, marca ARQUIMEDES.

Paseo de la Miranda Núm. 3.—Villa-Carlos.

## L' ABEILLE

Seguros Vida - Accidentes - Incendios - Robo -  
Pedrisco - Agrícola - Ganado.

Agente General en Menorca

R. Bustamante, Pi y Margall, 11.—MAHÓN

### REGLAMENTO DE SANIDAD DEL MUNICIPIO DE CIUDADELA (1)

Redactado por la Junta Municipal de Sanidad, de conformidad con las disposiciones del Estatuto Municipal y Reglamento de Sanidad Municipal de 9 de Febrero de 1925 y Real Orden aclaratoria del mismo 5 de Diciembre de 1925; Reglamento de Obras, Servicios y bienes Municipales de 14 de Julio de 1924; de empleados municipales de 23 Agosto de 1924; de Sanidad provincial de 20 de Julio de 1925 y de Establecimientos clasificados (incómodos, insalubres y peligrosos) de 17 de Septiembre de 1925, complementadas con los preceptos e instrucciones aprobadas por Real Decreto de 15 de Enero de 1903 y Reales Ordenes del Ministerio de la Gobernación de 12 de Octubre de 1910, 3 de Enero, 9 de Agosto de 1923 y 5 de Noviembre de 1925.

#### Ponencia

Nombrado por el pleno de la Junta Municipal de Sanidad en 19 de Agosto de 1925 para la redacción del Reglamento de Sanidad Municipal de Ciudadela.

(1) Para conocimiento general, ya que su conocimiento interesa a todos, empezamos hoy a publicar este «Reglamento de Sanidad Municipal».

Don Manuel Salord Menéndez Arango, Médico Titular, Inspector Municipal de Sanidad.

Don Miguel Capella Triay, Veterinario Titular, Inspector Municipal de Pecuaria.

Don José Cavaller Piris, Farmacéutico Titular.

#### Prefacio

En la parte Occidental de la Isla de Menorca, se halla situada Ciudadela y su término Municipal, que limita al N. O. y S. con el mar y al E. con el distrito Municipal de Ferrerías.

La figura del suelo es muy poco variable, se puede decir que es casi llano, pues quitadas las pequeñas alturas en la parte N. y E. constituye todo él, una vasta llanura con ligero declive de N. a S.

Su clima benigno, templado, (temperatura media 16 a 20 gdo.) con poquísimas variaciones, cual clima marítimo y húmedo, por lo tanto, está casi siempre bañado por la luz solar y rodeado de atmósfera purísima que nos hace admirar el hermoso azul del cielo, propio de las regiones del S. de España.

La población de Ciudadela y su término es de 9.900 habitantes, unos 8.700, moran en el casco de la ciudad y 1.200 en los caseríos de los predios. En la ciudad, hay 2.200 edificios habitables, de mo-

do que no llegan a cuatro personas por casa, no habiendo por lo tanto en ella, el hacinamiento propio de otras ciudades. Sus calles antiguas bastantes limpias y adoquinadas, y las modernas, anchas y espaciosas, pero de piso malo, (carretera, que levanta en verano nubes de polvo y en invierno se encharca y fanguea junto con sus arbolados y aceras), le dan un aspecto de gran ciudad.

Del examen estadístico higiénico-sanitario, en lo que va desde principio de siglo, podemos decir que en su mortalidad es escasa, comparada con otras regiones de España, 15.25 por mil habitantes, y su natalidad 24 por cada mil de ellos también, da una prueba que a tenor de la gran sangría de la emigración, su población en vez de disminuir aún aumenta.

A pesar de lo que llevamos dicho, repasando la estadística de la morbilidad, nos vemos precisados a notar la atención por lo que a este reglamento se refiere, a las enfermedades infecto contagiosas que con más frecuencia anidan o reinan en nuestra ciudad y su término Municipal. Como de menos importancia, nos hemos de fijar primero en el paludismo, que si bien es verdad que su número de víctimas no es muy extenso, se suele presentar en ciertas épocas del año en forma de epidemia, dando lugar a cierto número de enfermos. El suele ser endémico en algunos parajes de nuestro término, en los cuales debido al fondo arcilloso de las tierras, bajas además, se suele producir estancamiento de aguas causa productora de esta enfermedad. En el interior de la ciudad, se presentan también algunos casos, cosa no rara dado el gran número de mosquitos que vemos en las habitaciones, los cuales tienen buen terreno para reproducirse, en los lavaderos y sumideros, en que no se sigue las prácticas de higiene recomendadas.

Otro punto más importante ya, son las enfermedades que podría-

mos llamar de origen hídrico, esto es, que son producidas por el uso y bebida de aguas malas. aguas infectadas, que llevan en sí los gérmenes productores de estas enfermedades. Nada tiene que extrañar que esto ocurra, dadas las malas condiciones de nuestro subsuelo, completamente infectado, ya que en él van a parar aguas de los sumideros, pozos negros, etc., que vienen a infectar el agua de los pozos, destinada a la bebida; hoy vemos que por fortuna, estas enfermedades van disminuyendo, debido más que nada a la cruzada que ha hecho y hace la clase médica contra el agua de los pozos, causa sin duda alguna muchas veces, de aquellas infecciones.

Otra enfermedad infecto contagiosa, la que más víctimas causa, es la tuberculosis, que es la más extendida de las infecciones, y es la enfermedad social por excelencia; aunque sea ella ubicuitaria, que no respeta a ninguna clase de la sociedad; ella ataca principalmente a los que viven en condiciones materiales e higiénicas, precarias y defectuosas, en habitaciones pequeñas, sucias, sin aire y sin sol, en las que las probabilidades de contaminación de individuo a individuo se multiplican, y el bacilo encuentra, por su parte, condiciones favorables para su desarrollo. Siendo la cuestión de la tuberculosis, más bien cuestión de terreno que de germen, es necesario ir en ayuda de aquél, para aumentar su resistencia y sus reservas de fuerza.

\*\*\*

En los tiempos actuales, como hemos dicho antes, esas enfermedades infecciosas, las vemos disminuir y a esto tiende más que nada, el presente reglamento de Sanidad, pues secunda lo por todos, tocaremos pronto sus beneficios. Ya es un hecho en nuestra ciudad el abastecimiento de aguas potables por medio fuentes en sus plazas y calles, problema ese capitalísimo y de gran importancia, que tiene preocupado a muchísi-

mas ciudades. Después de esto seguirá el estudio del nuevo sistema de eliminación de excretas y aguas residuales, que junto con una nueva inspección de abastos, edificios particulares y públicos, fábricas y talleres, para que reúnan todos ellos las condiciones higiénicas necesarias, mejor dicho,

para que entre allí el sol, por lo tanto la luz y el aire, junto con las normas dictadas por las leyes del trabajo, para que pronto queden, sino relegadas, muy disminuidas todas esas enfermedades a las cuales Ciudadela rinde también su triste tributo.

(Continuad.)

## Motores VELLINO

Por su marcha a pocas revoluciones, elevado peso y consumo extraordinariamente reducido de gasolina y aceite, el motor VELLINO es el ideal para los agricultores, pequeñas fábricas, etc. No debe confundirse el VELLINO, con sus dos potentes volantes y las válvulas en la culata, con los motores ligeros y de muchas revoluciones, que si de momento cuestan un poco menos, muy pronto cuestan un mucho más, por los frecuentes ajustes y reparaciones que por su rápido desgaste necesitan, así como por su mayor consumo.

17 VELLINOS instalados en Menorca. Entrega en el acto  
Guillermo J. Orfila.- Arravaleta, 13. - MAHÓN.

# NOTICIAS

## Locales

### Aniversario.

Cumpléndose hoy el vigésimo primer aniversario de la muerte del Excmo. Sr. Don Juan Comas y Vidal, Obispo que fué de esta Diócesis, se ha celebrado en esta Santa Iglesia Catedral, el aniversario, que anualmente se ofrece en sufragio del alma de dicho difunto Obispo.

### De soledad.

Hace algunos días se encuentra en esta isla D.<sup>a</sup> Juana Camps, esposa de nuestro amigo D. José M.<sup>a</sup> Ruiz Manent, acompañada de sus dos hijas y de su hermano político Don Jesús, con el intento de pasar la temporada de verano, en San Cristóbal, al lado del padre de la primera el distinguido médico señor Camps.

Saludamos a dicha Señora y acompañantes, deseando les sea grata la estancia en la isla.

### Vapor.

Esta mañana ha fondeado en nuestro puerto, procedente de Palma, después de haberle efectuado un recorrido en sus calderas, el vapor correo «Ciudadela», al mando de su capitán D. Juan Estela, con la correspondencia, pasaje y carga.

### Erratas.

La buena voluntad de nuestros benévolos lectores habrá subsanado algunas faltas que pasaron inadvertidas en el artículo de Hondero que publicamos ayer.

Así lo esperamos.

### Concurso desierto.

Ha sido declarado desierto por

falta de aspirantes, el concurso para la plaza de Profesor de Dibujo del Instituto de segunda Enseñanza de Mahón y disponiendo se anuncie de nuevo la vacante por el turno que le corresponda.

### De interés.

Preciosa novela titulada **TODA HERMOSA.**

Del eximio literato y académico don Adolfo de Sandoval, deudo político además de nuestro gran Cuadrado.

Un tomo de tamaño en 8 y de 534 páginas.

Precio: 5'00 pesetas.

En esta imprenta se recibirán encargos.

### Distinción honrosísima a Adolfo de Sandoval.

S. M. el Rey se ha dignado dar las más cumplidas y expresivas gracias a nuestro muy querido amigo el ilustre escritor, abogado y académico, excelentísimo señor don Adolfo de Sandoval, por la bellísima semblanza que éste ha hecho de la Reina Doña María Cristina, es el número extraordinario con que la revista «Rosas y Espinas» ha solemnizado las bodas de plata del Monarca. Y se las da, también, por la alta y perseverante labor que, de antiguo, viene realizando Adolfo de Sandoval, en pró de los más elevados intereses de la Religión y de la Patria.

Felicitemos muy cordialmente a nuestro buen amigo, por tan honrosa y merecida distinción.

Probar el Palo y Anís marca

**TUNEL**  
es convencerse no tienen competidores.



Envejecido prematuramente, con el cuerpo agotado y el alma llena de tristes presentimientos, la vida no ofrece ningún atractivo.

Ese agotamiento, ese aspecto sombrío de los horizontes de la vida no deben desesperar.

Su salvación será un hecho si el enfermo toma inmediatamente el inapreciable Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Con el uso de este maravilloso Reconstituyente, se inyecta el paciente vida, energía y poder.

Más de 35 años de éxito creciente.— Aprobado por la Real Academia de Medicina

Rehace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.

AVISO

### Aviso a los católicos.

Para propaganda religiosa, se han adquirido cinco mil imágenes del SANTÍSIMO CRISTO DE LA AGONIA. Estas preciosas imágenes, además de estar benditas, tienen la particularidad de ser luminosas y visibles en la obscuridad, gracias a un procedimiento científico.

Si le interesa a Vd. poseer una de estas maravillas, obtendrá detalles gratuitamente escribiendo enseguida a INSTITUCION CATOLICA, Apartado Correos 10.053.—Madrid.

### Aviso.

Queda abierta la cobranza de los arbitrios municipales sobre balcones, ventanas de piso bajo, tejados, toldos, sillas y mesas de casinos de refresco, coches de plaza, bicicletas y otros; horas de despacho de 10 a 1, en los bajos de las Casas Consistoriales; los que dejen de satisfacer dichos arbitrios durante el presente mes de Julio sufrirán los recargos y embarcos que marca la vigente Ley.

## SANTORAL

Jueves, 21.—Santas Práxedes, virgen y Julia y San Feliciano.

Día 21.—Sol sale a las 4'38 pónese a las 7'12.—Luna sale a las 11'18 pónese a las 12'9.

## Ayuntamiento de Ciudadela

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión ordinaria celebrada el día 17 de Junio de 1927.

Presidió D. Pedro Comella, Teniente 2.º de Alcalde, encargado accidentalmente de la Alcaldía, asistiendo el Teniente de Alcalde D. Juan Sintés

y Concejales sustitutos D. Jaime Gelabert.

### ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar y pagar varias cuentas por servicios municipales que se hallaban a la orden del día en la sesión anterior.

Elevar una exposición a la Comisión provincial de Baleares, pidiendo se conceda una subvención para reparación de firmes de los caminos vecinales de este término municipal y enanche de varios tramos de pared de los mismos que por su estrechez hacen difícil el tránsito rodado.

Conceder permiso a Don Santiago Quevedo Victory para instalar un motor eléctrico de 1 H. P. en la casa n.º 34 de la calle de Alayor, destinado a la elaboración de pan.

Instalar una fuente pública en la Plaza de Mahón con la cooperación de aquellos vecinos.

Someter a estudio del Ayuntamiento pleno una solicitud del Señor Director del Colegio Salesiano de esta localidad, pidiendo una subvención para resarcirse de los gastos que le ha ocasionado la banda de música que sostiene dicho Colegio, en el presente y último ejercicio y al propio tiempo aumentarle la subvención que viene concediéndole este Ayuntamiento.

Satisfacer con cargo a Imprevistos las cuentas siguientes:

A Don José Roca Pons, la suma de ciento seis pesetas, setenta y cinco céntimos en concepto de indemnización por lesiones causadas a una burra de su propiedad por la camioneta municipal.

A Don José Juan, la cantidad de cincuenta y tres pesetas, veinte céntimos por una cuenta de dulces suministrados al Ayuntamiento para obsequiar los Exploradores de España, Tropa de Mahón, durante su visita a esta Ciudad.

Y se levantó la sesión.

## Ayuntamiento de Alayor

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión semanal celebrada el día 28 de Febrero de 1927.

Presidió el Sr. Alcalde D. Lorenzo Pons, asistiendo los Tenientes señores de Salort y Mascaró.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior.

Contribuir con diez pesetas a las obras de construcción del Templo Nacional que se está construyendo en la cumbre del Monte Tibidabo de Barcelona.

Quedar enterado de la Memoria presentada por el Sr. Veterinario Inspector Municipal de Carues, relativa al año de 1926 y hacer constar en acta expresivo voto de gracias.

Aprobar la distribución de fondos formada por Intervención para este mes.

Conceder un socorro extraordinario de treinta pesetas en especies al vecino Juan Sintés Florit.

Recaudar de los propietarios de las casas situadas en las calles del Médico Pons, Doctor Guardia, Vergel y Angel, la parte que les corresponde abonar de las aceras que en las mismas se han construido.

Y se levantó la sesión.

# NAVIERA MALLORQUINA

Se avisa a los comerciantes que el próximo lunes día 25, saldrá directo de Barcelona para este puerto el velero a motor

## NUEVO LAREÑO

Consignatarios: En Barcelona Bartolomé Oliver, Cristina 5 y en Ciudadela M. Bonet, Arco 26.



### Varias

#### El Rey envió su pésame.

Madrid, 19.—12'00

Apenas enterado de la muerte del Sr. Lóriga, S. M. el Rey envió un sentido telegrama de pésame, condoliéndose de la muerte del antiguo Profesor de Palacio.

#### El "Infanta Isabel" en Cádiz.

Ha llegado a Cádiz el trasatlántico «Infanta Isabel» conduciendo 784 pasajeros de diversas repúblicas americanas.

#### Regreso del Rey.

Madrid, 20.—7'00

Su Magestad D. Alfonso, cuenta regresar mañana en el tren de S. Sebastián.

#### El cadáver de Lóriga.

En el tren de Galicia llegaron los familiares del desgraciado aviador Sr. Lóriga, habiéndose embarcado, a las siete de la tarde, el cadáver del aviador en el tren de Galicia para Orense. Se le ha tributado una gran manifestación de duelo.

#### En Valladolid un incendio destruye el Parque de Artillería. -- Se queman 12.000 fusiles.

Comunican de Valladolid que horrible incendio ha destruido el parque de artillería. Los bomberos y soldados se han multiplicado en sus esfuerzos y trabajos para salvar la existencia de pólvora que había, y evitar una lamentable catástrofe. Apesar de ello se han quemado 12.000 fusiles, una gran cantidad de cartuchos y material vario.

No se han tenido que lamentar desgracias personales.

#### La Banda Municipal de Madrid.

Ha salido la Banda Municipal de Madrid. A su despedida se ha acumulado multitud de gente ovacionándola.

#### Se captura una banda de ladrones.

La sección de policía de Linares ha logrado capturar la notable banda de ladrones que robaban frecuentemente en los trenes de Madrid y Sevilla. Se les pararon con linternas rojas, asaltándolo después.

La Junta de Acción Ciudadana de Sevilla ha acudido al Gobierno pidiendo se resuelva con energía el conflicto.

### De Roma

#### Para la beatificación de Pio X.

Madrid, 20.—2'00

Fué presentado a la Congregación de Ritos el informe sobre la petición de beatificación del Pontífice Pio X.

En el texto se contiene la declaración de los milagros realizados por el Pontífice Pio X.

### De Marruecos

#### El Sultán enfermo de edad.

Madrid, 20.—3'30

Se reciben noticias de que cada día empeora el estado de salud del Sultán de Marruecos.

Apartado absolutamente de los anuncios públicos desde hace algún tiempo, por falta de salud, se le ha presentado en los últimos días un edema pulmonar, que exigió se le hiciera abundante sangría.

El corazón pierde energía por momentos y los médicos creen que se acerca el fin del enfermo.

### Batida.

Una partida de cinco individuos se presentó en el aduar de Beni-Isef siendo muertos por los habitantes que recogieron sus armamentos y los presentaron a las Autoridades.

### Del extranjero

#### General alemán que no quiere nada con los soviets.

Madrid, 20.—4'30

Kretisky ha pedido en nombre del Gobierno de los Soviets a los generales Hoffman y Frankenberg que acepten puestos de mando elevados en el ejército rojo.

El primero, que ha fallecido hace una semana, había aceptado. El segundo motiva su negativa invocando el tratado de Versalles que no permite a los soldados alemanes el servir de instructores en los ejércitos extranjeros.

#### Los saltos del Duero.

Noticias de Lisboa explican la inauguración de la Conferencia acerca los Saltos del Duero. Han asistido a ella los Ministros de Comercio y Negocios Extranjeros. Hubo varios discursos hablando el Ministro de Negocios y el Sr. Yanguas.

### Labor gubernamental

#### Consejo de Ministros.

Madrid, 20.—5'30

Se ha celebrado Consejo de Ministros en Palacio. Al Salir el Sr. Marqués de Estella manifestó que el Sr. Ministro de Hacienda marchará mañana a descansar de las fatigas debidas a su intensa última labor, y que él pasará varios días en una finca cerca de Madrid ordenando su despacho para poder celebrarse en la primera decena de Agosto Consejo de Ministros en Santander.

#### Referencias del Consejo.

Hase firmado en el último Consejo que presidió Su Magestad el cambio de la bandera de la Marina Mercante. Igualmente se acordó la reforma del artículo 12 del Código penal de Marina reglamentando las inspecciones costeras de la pesca.

### De política

#### La Presidencia de la Asamblea.

Madrid, 20.—9'00

El Sr. Conde de la Mortera ha calificado de fantasía la afirmación

de que presidirá la Asamblea Nacional. Dijo que se limitará a concurrir a ella por patriotismo.

PRENSA ASOCIADA.

CIRCULO DE LA UNIÓN MERCANTIL E INDUSTRIAL

### Aviso

En Junta Directiva celebrada el día 12 del mes en curso, procedióse al sorteo de diez acciones de las emitidas por este Círculo y resultaron amortizadas las n.º 33, 46, 70, 107, 131, 132, 133, 134, 148 y 168.

Lo que se anuncia para que llegue a conocimiento de los respectivos Sres. Tenedores y efectos consiguientes.

Ciudadela 14 Julio 1927.

El Secretario,  
PASCUAL ROMÁN.

### COTIZACIONES

#### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 19 de Julio de 1927

Francos . . . . .	22'95
Libras . . . . .	28'375
Dollars . . . . .	5'845
Liras . . . . .	31'85
Interior serie A . . . . .	69'75
Exterior serie A . . . . .	86'80
Amortizable 5 p. S. A. 1920 . . . . .	94'50
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S. . . . .	73'75
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00

#### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 20.—A las ocho

Barómetro . . . . .	767'1
Termómetro a la sombra . . . . .	24'9
Viento . . . . .	Nordeste
Velocidad del mismo . . . . .	Flojito
Estado del cielo . . . . .	Despejado
Estado del mar . . . . .	Llana
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 mm.

Se alquila una casa de campo amueblada cerca el Faro del puerto.

Para informes calle Arguibau núm. 15.

### MISCELANEAS

#### BUSCANDO COLOCACION

—¿Qué recomendación puede presentar usted para el puesto a que aspira?—decía a un hombre el jefe de una oficina.

—Yo, señor, he sido durante treinta años portero de un mismo sitio y no he tenido jamás altercado con ninguno de mis vecinos.

—¿Dónde ha sido portero?

—En el cementerio...

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

**ANCHO DE UNA COLUMNA**

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . .	2'50 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . .	4'00 "
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60 "
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75 "
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00 "
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00	

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

**ANCHO DE TRES COLUMNAS**  
Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.

### DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción . . . . . 15'00 Ptas.  
Por dos inserciones. . . . . 25'00 "  
Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.

### DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . . . 50'00 Ptas.  
Media página . . . . . 35'00 "  
Un cuarto de página . . . . . 20'00 "  
ancho de una columna 5'00 "

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE JULIO  
SALVO CONTINGENCIAS

### Línea a Cuba-Méjico

Días 17 de Santander y 19 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

### Línea New-York Cuba

Días 25 de Barcelona y 31 de Cadiz, el vapor «Antonio López».

### Línea de Venezuela-Colombia

Días 10 de Barcelona y 15 de Cadiz el vapor «Legazpi».

### Línea de Buenos Aires

Días 4 de Barcelona y 7 de Cádiz el vapor «Reina Victoria Eugenia»

Días 30 de Barcelona y 2 Agosto de Cadiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

### Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Isla de Panay».

### Línea de España a New-York

Días 14 de Barcelona y 17 de Cadiz el vapor «Manuel Arnús».

### — AVISOS IMPORTANTES —

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta —Precios convencionales por camarotes especiales —Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. —Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación. —La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. —Zanzibar, Mozambique y Capetown. —Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. —Australia y Nueva Zelanda. —Hilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok. —New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. —Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California. —Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. — MAHON.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54. — MAHON.

Pará encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## IMPRENTA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

## Caja de Menorca

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

## LOS QUE TIENEN TOS

Ya sea catarral ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de saque, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitársela tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE** del Dr. ANDRÉS DE BARCELONA.

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que tienen también ASMA ó SOFOCACIÓN, hallarán un gran remedio con los **CIGARRILLOS BALSÁMICOS** y los **PAPELES AZOADOS** del mismo autor, que lo calman en el acto y permiten descansar el sistema que se halla privado de dormir. —Opúsculos gratis.

Pídanse estos medicamentos en todas las buenas Farmacias

